



## ÅRSREGNSKAPET FOR REGNSKAPSÅRET 2022 - GENERELL INFORMASJON

### Enheten

Organisasjonsnummer: 916 792 662  
Organisasjonsform: Aksjeselskap  
Foretaksnavn: TOPEKA NATTRUTEN AS  
Forretningsadresse: Strandveien 20  
1366 LYSAKER

### Regnskapsår

Årsregnskapets periode: 01.01.2022 - 31.12.2022

### Konsern

Morselskap i konsern: Nei

### Regnskapsregler

Regler for små foretak benyttet: Ja  
Benyttet ved utarbeidelsen av årsregnskapet til selskapet: Regnskapslovens alminnelige regler

### Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ

Bekreftet av representant for selskapet: Olav Hoslemo  
Dato for fastsettelse av årsregnskapet: 17.04.2023

### Grunnlag for avgivelse

År 2022: Årsregnskapet er elektronisk innlevert  
År 2021: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2022

*Det er ikke krav til at årsregnskapet m.v. som sendes til Regnskapsregisteret er undertegnet. Kontrollen på at dette er utført ligger hos revisor/enhetens øverste organ. Sikkerheten ivaretas ved at innsender har rolle/rettighet for innsending av årsregnskapet via Altinn, og ved at det bekreftes at årsregnskapet er fastsatt av kompetent organ.*

Brønnøysundregistrene, 03.07.2024



## Resultatregnskap

Beløp i: NOK	Note	2022	2021
<b>RESULTATREGNSKAP</b>			
<b>Driftsresultat</b>			
Annen finanskostnad		797	1
<b>Sum finanskostnader</b>		<b>797</b>	<b>1</b>
<b>Netto finans</b>		<b>-797</b>	<b>-1</b>
<b>Ordinært resultat før skattekostnad</b>		<b>-797</b>	<b>-1</b>
<b>Ordinært resultat etter skattekostnad</b>		<b>-797</b>	<b>-1</b>
<b>Årsresultat</b>		<b>-797</b>	<b>-1</b>



### Balanse

Beløp i: NOK	Note	2022	2021
<b>BALANSE - EIENDELER</b>			
<b>Anleggsmidler</b>			
<b>Immaterielle eiendeler</b>			
Sum anleggsmidler		0	0
<b>Omløpsmidler</b>			
<b>Varer</b>			
<b>Bankinnskudd, kontanter og lignende</b>			
Bankinnskudd, kontanter og lignende		53 950	54 746
Sum bankinnskudd, kontanter og lignende		53 950	54 746
Sum omløpsmidler		53 950	54 746
<b>SUM EIENDELER</b>		<b>53 950</b>	<b>54 746</b>
<b>BALANSE - EGENKAPITAL OG GJELD</b>			
<b>Egenkapital</b>			
<b>Innskutt egenkapital</b>			
Selskapskapital		100 000	100 000
Sum innskutt egenkapital		100 000	100 000
<b>Opptjent egenkapital</b>			
Udekket tap		46 050	45 254
Sum opptjent egenkapital		-46 050	-45 254
Sum egenkapital		53 950	54 746
Sum langsiktig gjeld		0	0
Sum gjeld		0	0
<b>SUM EGENKAPITAL OG GJELD</b>		<b>53 950</b>	<b>54 746</b>



## Balanse

<b>Beløp i: NOK</b>	<b>Note</b>	<b>2022</b>	<b>2021</b>
---------------------	-------------	-------------	-------------

---



## Brønnøysundregistrene

### ÅRSREGNSKAP FOR REGNSKAPSÅRET 2022 - GENERELL INFORMASJON

Journalnummer: 2023 475080

#### Enheten

Organisasjonsnummer: 916 792 662  
Organisasjonsform: Aksjeselskap  
Foretaksnavn: TOPEKA NATTRUTEN AS  
Forretningsadresse: Strandveien 20  
1366 LYSAKER

#### Regnskapsår

Årsregnskapets periode: 01.01.2022 - 31.12.2022

#### Konsern

Morselskap i konsern: Nei

#### Regnskapsregler

Regler for små foretak benyttet: Ja  
Benyttet ved utarbeidelsen av  
årsregnskapet til selskapet: Regnskapslovens alminnelige regler

#### Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ

Bekreftet av representant for selskapet: Olav Hoslemo  
Dato for fastsettelse av årsregnskapet: 17.04.2023

#### Revisjon

Selskapet har besluttet at årsregnskapet  
ikke skal revideres: Ja

#### Grunnlag for avgivelse

År 2022: Årsregnskap er elektronisk innlevert.  
År 2021: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2022.

*Det er ikke krav til at årsregnskapet m.v. som sendes til Regnskapsregisteret er undertegnet. Kontrollen på at dette er utført ligger hos revisor/enhetens øverste organ. Sikkerheten ivaretas ved at innsender har rolle/rettighet for innsending av årsregnskapet via Altinn, og ved at det bekreftes at årsregnskapet er fastsatt av kompetent organ.*

Brønnøysundregistrene, 10.06.2023



Organisasjonsnr: 916 792 662  
TOPEKA NATTRUTEN AS

## RESULTATREGNSKAP

<u>Beløp i: NOK</u>	<u>Note</u>	<u>2022</u>	<u>2021</u>
<b>RESULTATREGNSKAP</b>			
<b>Driftsresultat</b>			
Annen finanskostnad		797	1
Sum finanskostnader		797	1
Netto finans		-797	-1
Ordinært resultat før skattekostnad		-797	-1
Ordinært resultat etter skattekostnad		-797	-1
Årsresultat		-797	-1



Organisasjonsnr: 916 792 662  
TOPEKA NATTRUTEN AS

## BALANSE

Beløp i: NOK	Note	2022	2021
<b>BALANSE - EIENDELER</b>			
<b>Anleggsmidler</b>			
<b>Immaterielle eiendeler</b>			
Sum anleggsmidler		0	0
<b>Omløpsmidler</b>			
<b>Varer</b>			
<b>Bankinnskudd, kontanter og lignende</b>			
Bankinnskudd, kontanter og lignende		53 950	54 746
Sum bankinnskudd, kontanter og lignende		53 950	54 746
Sum omløpsmidler		53 950	54 746
<b>SUM EIENDELER</b>		<b>53 950</b>	<b>54 746</b>
<b>BALANSE - EGENKAPITAL OG GJELD</b>			
<b>Egenkapital</b>			
<b>Innskutt egenkapital</b>			
Selskapskapital		100 000	100 000
Sum innskutt egenkapital		100 000	100 000
<b>Opptjent egenkapital</b>			
Udekket tap		46 050	45 254
Sum opptjent egenkapital		-46 050	-45 254
Sum egenkapital		53 950	54 746
Sum langsiktig gjeld		0	0
Sum gjeld		0	0
<b>SUM EGENKAPITAL OG GJELD</b>		<b>53 950</b>	<b>54 746</b>



Organisasjonsnr: 916 792 662  
TOPEKA NATTRUTEN AS

NOTEOPPLYSNINGER - SELSKAP - alle poster oppgitt i hele tall

## Note

Antall årsverk i regnskapsåret  
0.00

<u>Sum</u>	<u>Beløp</u>
<u>Balanseført verdi 31.12.</u>	<u>Varige driftsmidler Immaterielle eiend.</u>

## Konsernregnskap

Morselskapet sitt navn

Forretningskontor for morselskapet

## Begrunnelse for at datterselskap er utelatt fra konsolideringen

<u>Samlet beløp - tilknyttet selskap</u>	<u>Årets</u>	<u>Fjorårets</u>
--	--------------	------------------

<u>Samlet beløp - foretak i samme konsern</u>	<u>Årets</u>	<u>Fjorårets</u>
---	--------------	------------------

<u>Samlet beløp - foretak i samme konsern</u>	<u>Årets</u>	<u>Fjorårets</u>
---	--------------	------------------

<u>Samlet beløp - felles kontrollert virksomhet</u>	<u>Årets</u>	<u>Fjorårets</u>
---	--------------	------------------

<u>Pantstillelse</u>	<u>Beløp</u>
----------------------	--------------

<u>Beholdning av egne aksjer</u>	<u>Antall</u>	<u>Pålydende</u>	<u>Andel av aksjek.</u>
----------------------------------	---------------	------------------	-------------------------



Vår dato  
07.04.2022

Din/Deres dato  
25.03.2022

Saksbehandler  
Thor-Petter Sørli

800 80 000  
Skatteetaten.no

Din/Deres referanse

Telefon  
41 33 44 77

Org.nr  
974761076

Vår referanse  
2022/5300427

Postadresse  
Postboks 9200 Grønland  
0134 OSLO

WILH. WILHELMSSEN HOLDING ASA  
Postboks 33  
1324 LYSAKER

## Dispensasjon fra kravet om å utarbeide årsregnskap og årsberetning på norsk

Vi viser til Wilh. Wilhelmsen Holding ASA's søknad om dispensasjon fra kravet om å utarbeide årsregnskap og årsberetning på norsk for følgende selskap i konsernet:

923 201 645 – Wilh Wilhelmsen Invest AS  
923 201 653 – Topeka Holding AS  
916 792 662 – Topeka Natrutten AS

Skattekontoret gir på bakgrunn av en konkret helhetsvurdering selskapene dispensasjon fra kravet til å utarbeide årsregnskap og årsberetning på norsk språk, jf. regnskapsloven § 3-4 tredje ledd. Dispensasjonen forutsetter at engelsk språk benyttes i stedet ved utarbeidelsen, og at øvrige opplysninger som vedtaket baserer seg på, heller ikke endres vesentlig.

Kopi av dette brevet må sendes Regnskapsregisteret i Brønnøysund sammen med årsregnskapet. Det påligger den regnskapspliktige å dokumentere ved dette brev at tillatelsen er gitt.

### Bakgrunn

Fra søknaden siteres:

Wilh Wilhelmsen gruppen er i dag blant Norges mest globale virksomheter som driver avansert, industriell maritime tjenester innen produkter og servicenæringen til internasjonal skipsfart. Gruppen er i tillegg tjeneste leverandør til internasjonale kunder inkludert internasjonale verft.

Gruppens virksomhet foregår i det alt vesentlige utenfor Norges grenser. Forretningsspråket i bransjen er engelsk og kommunikasjonen internt i konsernet er på engelsk. Det er fremmedspråklige ansatte i styrene i selskapene samt i organisasjonen for øvrig, som bidrar med innspill til årsregnskap og årsberetning.



Det er således et faktum at interessegruppene for regnskapet, herunder kunder, leverandører, långivere, konkurrenter, ansatte og aksjonærer naturlig forholder seg til, og deres interesser er ivaretatt tilstrekkelig, gjennom regnskapsrapportering på engelsk.

### Skattekontorets vurdering

Etter regnskapsloven § 3-4 tredje ledd skal *"årsregnskapet og årsberetningen ... være på norsk. Departementet kan ved ... enkeltvedtak bestemme at årsregnskapet og/eller årsberetningen kan være på et annet språk."*

I Ot. prp. nr. 42 (1997-1998) Om lov om årsregnskap mv., er det uttalt følgende om regnskapslovens formål, jf. pkt. 1.1:

Regjeringen har som siktemål at regnskapsloven skal bidra til informative regnskaper for ulike grupper av regnskapsbrukere. Regnskapsbrukerne er dels investorer og kreditorer som tilfører kapital til foretakene, og dels andre grupper som har interesse av å vite hvordan foretaket drives, f.eks. de ansatte og lokalsamfunnet. Informasjonen til kapitalmarkedet skal gi grunnlag for riktig prising av finansielle objekter. Riktig prisdannelse på aksjer er en forutsetning for at ressursbruken i samfunnsøkonomien skal bli best mulig. Gode regnskaper vil også gjøre det vanskeligere for markedsdeltakere å ta ut spekulasjonsgevinster med basis i skjevt fordelt informasjon.

Det fremgår således at et av hovedformålene med regnskapsloven er å bidra til *"informative regnskaper for ulike grupper av regnskapsbrukere"*. Regnskapsbrukere vil omfatte, jf. uttalelsen i proposisjonen, blant andre investorer, kreditorer, ansatte, kunder og lokalsamfunnet.

Det er etter skattekontorets vurdering derfor avgjørende ved vurdering av om dispensasjon fra kravet til å utarbeide årsregnskap og/eller årsberetning på norsk kan gis, at det ikke foreligger mulige brukere av regnskapsinformasjon som blir vesentlig berørt negativt ved en eventuell dispensasjon.

Som nevnt ovenfor er det særlig hensynet til brukerne av regnskapsinformasjon som skal vurderes ved en dispensasjonssøknad. I dette tilfellet er det opplyst at kommunikasjon med de fleste av kunder og leverandører skjer på engelsk. En vesentlig andel av selskapenes interessenter engelskspråklige og vil ikke ha mulighet for å forstå årsregnskap og årsberetning på norsk. Skattekontoret finner at disse forholdene samlet tilsier at dispensasjon fra kravet om å utarbeide årsregnskap og årsberetning på norsk kan gis.

Vennligst oppgi vår referanse ved henvendelse i saken.



Med hilsen

Lene Bjørkevoll  
underdirektør  
Innsats, storbedrift  
Skatteetaten

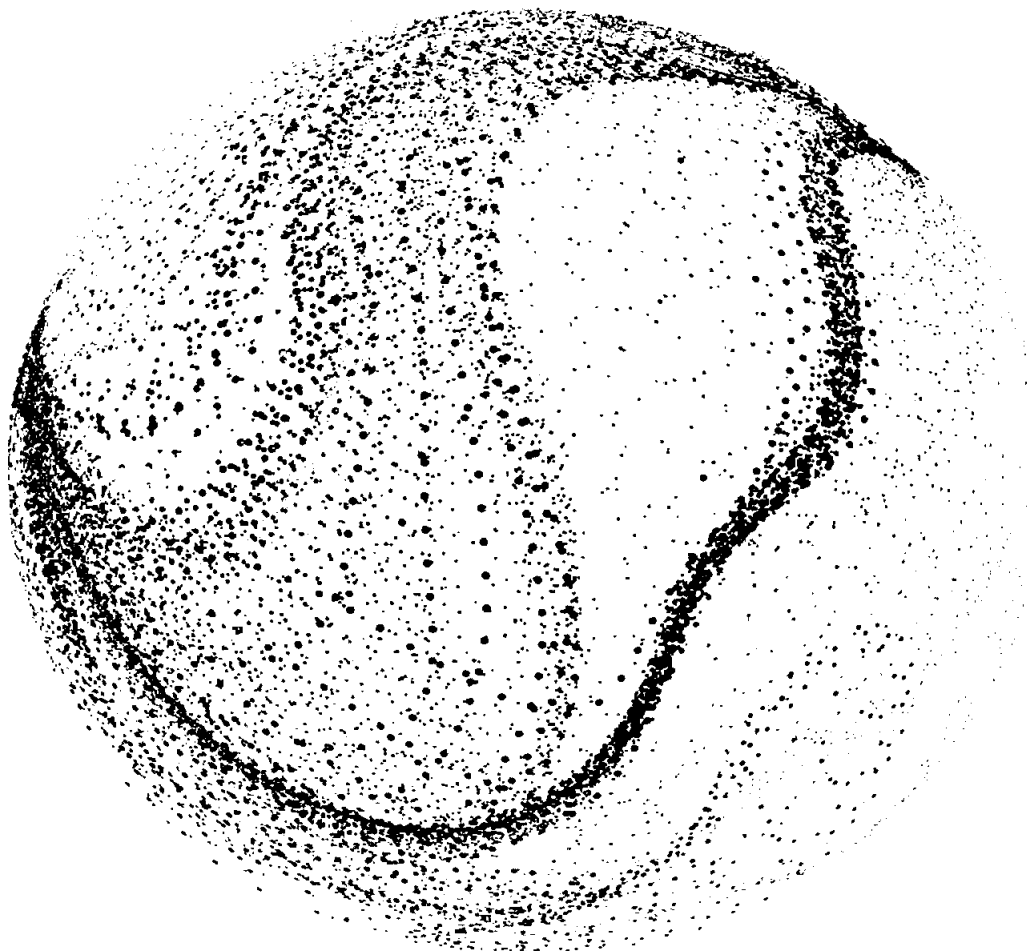
Thor-Petter Sørli

*Dokumentet er elektronisk godkjent og har derfor ikke håndskrevne signaturer.*



## Topeka Nattruten AS

Yearly Report  
2022



Org.nr.: 916 792 662





## Income Statement | Topeka Nattruten AS

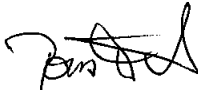
NOK	Note	2022	2021
<b>Operating revenue</b>			
<b>Operating expenses</b>			
Personell expenses	2		
Other operating expenses			
<b>Total operating expenses</b>			
<b>Operating profit/loss</b>			
<b>Financial income and expenses</b>			
Financial income			1
Financial expenses		(797)	
<b>Total financial income/expenses</b>		<b>(797)</b>	<b>1</b>
<b>Profit before tax</b>		<b>(797)</b>	<b>1</b>
Tax income/expense	4	-	
<b>Profit/loss for the year</b>		<b>(797)</b>	<b>1</b>
<b>Transfers and allocations</b>			
From/to equity	3	(797)	1
<b>Total transfers and allocations</b>		<b>(797)</b>	<b>1</b>



## Balance sheet | Topeka Nattruten AS


NOK	Note	31.12.2022	31.12.2021
<b>Assets</b>			
<b>Current assets</b>			
Cash and cash equivalents		53,950	54,746
<b>Total current assets</b>		<b>53,950</b>	<b>54,746</b>
<b>Total assets</b>		<b>53,950</b>	<b>54,746</b>
<b>Equity and liabilities</b>			
<b>Equity</b>			
Paid-in capital	3	100,000	100,000
<b>Total paid-in capital</b>		<b>100,000</b>	<b>100,000</b>
Retained earnings	3	(46,050)	(45,254)
<b>Total equity</b>		<b>53,950</b>	<b>54,746</b>
<b>Total equity and liabilities</b>		<b>53,950</b>	<b>54,746</b>

Lysaker, 17 april 2023

  
Tomas Tronstad  
Chair

  
Espen Gjerde  
BoD member

  
Anlaug Haarbø  
BoD member

  
Steinar Madsen  
CEO



## Notes | Topeka Nattruten AS

### Note 2 | Employee Benefits

There are no employees in the company, and therefore no personell expenses.  
There is no remuneration for executives or board members

### Note 3 | Equity

NOK	Share capital	Other paid in capital	Retained earnings	Total
Equity 31.12.2021	100,000		(45,254)	54,746
This years earnings			(797)	(797)
Equity 31.12.2022	100,000		(46,050)	53,950

### Shareholder

100 % of the company's shares are owned by Topeka Holding AS

NOK	No of shares	Nominal value	Total share capital
Topeka Holding AS	100	1,000	100,000
Total share capital	100	1,000	100,000

### Note 4 | Tax

NOK	31.12.2022	31.12.2021
<b>Current year calculated tax</b>		
Profit/loss before taxes	(797)	(45,259)
Taxable income/loss	(797)	(45,259)
Change in deferred taxes		
Total tax expense/income	0	0

Deferred taxes are not recognised in balance sheet due to utilisation.

### Note 5 | Events after balance sheet date

There have not been any significant events after balance sheet date which are assessed to impact the entity's figures for the fiscal year 2022.



## Notes | Topeka Nattruten AS

### Note 1 | Accounting principles

The Financial Statements have been prepared in accordance with the Norwegian Accounting Act and generally accepted accounting principles for Small Companies.

#### Foreign currency

Monetary items are translated using the exchange rates at the balance sheet date.

#### Taxes

The income tax expense is comprised of both tax payable for the period, and changes in deferred tax. Deferred tax is determined on the basis of existing temporary differences between accounting net income and tax net income, including year-end loss carry-forwards, calculated at 22%. Temporary differences, both positive and negative, which will or are likely to reverse in the same period, are recorded as a net amount.

#### Balance sheet classification

Current assets and liabilities are comprised of items receivable/due within one year and items related to the working capital. Current assets are valued at the lower of cost and market.